



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 16279:2012**  
**01-september-2012**

---

**Živalska krma - Določevanje fluorida po obdelavi s solno kislino z metodo ionsko občutljive elektrode (ISE)**

Animal feeding stuffs - Determination of fluoride content after hydrochloric acid treatment by ion-sensitive electrode method (ISE)

Futtermittel - Bestimmung des Fluoridgehaltes nach Salzsäure-Behandlung mittels ISE-Verfahren

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Aliments des animaux - Détermination de la teneur en fluorure, après traitement à l'acide chlorhydrique, selon la méthode des électrodes sélectives d'ions (ISE)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012)

[b1d923a2547e/sist-en-16279-2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 16279:2012**

---

**ICS:**

65.120

Krmila

Animal feeding stuffs

**SIST EN 16279:2012**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 16279:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012>

EUROPEAN STANDARD

EN 16279

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2012

ICS 65.120

English Version

## Animal feeding stuffs - Determination of fluoride content after hydrochloric acid treatment by ion-sensitive electrode method (ISE)

Aliments des animaux - Détermination de la teneur en fluorure, après traitement à l'acide chlorhydrique, selon la méthode utilisant une électrode sélective d'ions (ISE)

Futtermittel - Bestimmung des Fluoridgehaltes nach Salzsäure-Behandlung mit ionensensitiver Elektrode (ISE)

This European Standard was approved by CEN on 17 May 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

	Page
Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Principle.....	5
4 Reagents.....	6
5 Apparatus .....	7
6 Sampling.....	7
7 Preparation of test sample.....	7
8 Procedure .....	8
9 Calculation and expression of results.....	10
10 Precision.....	12
11 Test report .....	13
Annex A (informative) Results of the interlaboratory study.....	14
Annex B (informative) Flowchart – Determination of fluoride content after hydrochloric acid treatment by ISE method .....	15
Annex C (informative) Interpolation reading .....	16
Bibliography.....	18

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 16279:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012>

## Foreword

This document (EN 16279:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 327 “Animal Feeding stuffs – Methods of sampling and analysis”, the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 16279:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012>

## Introduction

Fluorine (F) is one of the most abundant elements in the environment. Animals are exposed to the ionic form of the element, fluoride (F<sup>-</sup>), which may be present in feeding stuffs. The toxicity of fluoride has already been established by EFSA [6]; and its availability greatly depends on the solubility of fluoride compounds.

In particular, fluoride compounds with low solubility are poorly absorbed while fluoride ions released from readily soluble compounds are almost completely absorbed from the gastrointestinal tract by passive diffusion in monogastric species. The extraction procedure of this method involves a mild acid treatment with hydrochloric acid solution of 1 mol/l which should reflect the gastric hydrochloric acid concentration of 0,1 mol/l– 0,3 mol/l.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 16279:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012>

## 1 Scope

This European Standard specifies an Ion-Selective Electrode method (ISE) after hydrochloric acid treatment for the determination of fluoride from animal feeding stuffs. The content of fluoride (F<sup>-</sup>) corresponds to that of fluorine (F) specified in Commission Regulation (EU) 574/2011[3].

This European Standard is strictly based on several conventions such as those contained in the following example:

**EXAMPLE** 0,5 g test portion for extraction of fluoride from animal feeds by means of an acid treatment with 20 ml of 1 mol/l hydrochloric acid solution at ambient temperature (20 °C to 25 °C) for 20 min. The pH is controlled and adjusted to 5,5 in the buffered test solution before determination of fluoride by ISE using standard addition technique.

The method was successfully tested in an interlaboratory study in concentrations between 100 mg/kg up to 500 mg/kg. If this method is followed strictly, then theoretically all concentrations from 40 mg/kg up to 4 000 mg/kg can be analysed within the linear calibration function.

Only for concentrations lower than 40 mg/kg is the use of an interpolation technique required instead of standard addition Annex C.

The quantification limit for fluoride using the conventions of the method including the standard addition technique is 40 mg/kg or lower than 2,5 mg/kg when using interpolation Annex C.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d4db0d5c-52a2-497e-877d-61d925349e/sist-en-16279-2012>  
EN ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods*

EN ISO 6498, *Animal feeding stuffs — Guidelines for sample preparation*

## 3 Principle

For the determination of fluoride, a test portion of 0,5 g of the sample is treated with 20 ml of 1 mol/l hydrochloric acid solution for 20 min at ambient temperature (20 °C to 25 °C).

The amount of fluoride extracted from the sample is determined by means of a fluoride selective electrode.

**NOTE** This ISE method is based upon a potentiometric technique. This means that it is based upon the measurement of a concentration of an analyte present in solution, by means of an ion selective electrode. This electrode has a linear response within a working range of analyte concentrations, which is provided by the calibration curve. Thus, in general, the operator should take an adequate amount of sample to ensure that the final concentration of the analyte is within this working range given by the calibration step. To ensure satisfactory reproducibility of the method however, this extraction procedure as a convention method fixes the ratio of the amount of the test portion to the volume of the extraction solvent for all kind of feeds.

**WARNING — The use of this European Standard can involve hazardous materials, operations and equipment. This standard does not purport to address all the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this European Standard to establish appropriate safety and health practices and determine the applicability of regulatory limitations prior to use.**

## EN 16279:2012 (E)

## 4 Reagents

Use only reagents of recognised analytical grade, unless otherwise specified.

**4.1 Water**, complying with grade 2 in accordance with EN ISO 3696.

**4.2 Element stock solution**, fluoride (NaF); Fluoride  $c = 1\ 000\ \text{mg/l}$ .

**4.3 Hydrochloric acid (HCl)**, mass fraction of 37 %, having a density of approximately  $\rho(\text{HCl}) \sim 1,185\ \text{g/ml}$ .

**4.4 Perchloric acid (HClO<sub>4</sub>)**, mass fraction of 70 % to 72 %, having a density of approximately  $\rho(\text{HClO}_4) \sim 1,68\ \text{g/ml}$ .

**4.5 Acetic acid (CH<sub>3</sub>COOH)**, glacial, 99 %.

**4.6 Sodium acetate trihydrate (CH<sub>3</sub>COONa 3H<sub>2</sub>O)**, 99 %.

**4.7 Trisodium citrate dihydrate (C<sub>6</sub>H<sub>5</sub>Na<sub>3</sub>O<sub>7</sub> 2H<sub>2</sub>O)**, 99 %.

**4.8 Hydrochloric acid solution of 1 mol/l.**

To prepare: pipette 83 ml hydrochloric acid (4.3) into a 1 000 ml volumetric flask (5.5) and fill to the mark with water (4.1).

**4.9 Sodium acetate solution of 3 mol/l.**

To prepare: dissolve 408 g of sodium acetate trihydrate (4.6) in 750 ml of water (4.1). When the solution reaches room temperature (20 °C to 25 °C), adjust the pH to 7,0 with acetic acid (4.5), transfer to a 1 000 ml volumetric flask (5.5) and dilute to the mark with water (4.1).

**4.10 Sodium citrate solution.**

To prepare: dissolve 222 g of trisodium citrate dehydrate (4.7) in 250 ml of water (4.1), add 28 ml perchloric acid (4.4), transfer to a 1 000 ml volumetric flask (5.5) and dilute to the mark with water (4.1).

**4.11 Intermediate fluoride solution of 100 mg/l.**

To prepare: pipette 10 ml from the 1 000 mg/l fluoride stock solution (4.2) into a 100 ml plastic volumetric flask (5.7) and dilute to the mark with water (4.1).

**4.12 Intermediate fluoride solution of 10 mg/l.**

To prepare: pipette 10 ml from the 100 mg/l intermediate fluoride solution (4.11) into a 100 ml plastic volumetric flask (5.7) and dilute to the mark with water (4.1).

**4.13 Sodium hydroxide solution of 5 mol/l.**

To prepare: transfer NaOH pellets, weighing 200 g, to a 1 000 ml volumetric flask (5.5), which is about 2/3 filled with water (4.1) and contains a magnetic stirring bar (5.4). Stir until dissolved; after cooling down take away the magnet stirrer and fill up to the mark with water (4.1) and shake.

NOTE The use of sodium hydroxide solution of 1 mol/l might be more applicable for a precise pH adjustment.



## 5 Apparatus

Use typical laboratory apparatus with preference for plastic instead of glass for recipients, in order to avoid undesired reactions of fluoride with silicon from glass in the case of fluoride standard solutions and the test sample solutions.

### 5.1 Laboratory grinder

**5.1.1 Laboratory grinder**, capable of grinding to a particle size of less than or equal to 0,5 mm.

**5.1.2 Laboratory grinder**, capable of grinding to a particle size of less than or equal to 0,1 mm.

**5.2 Analytical balance**, capable of weighing to an accuracy of 0,1 mg.

**5.3 Freeze drying equipment**, capable of freeze-drying liquid animal feeding stuffs.

**5.4 Magnetic stirrer**, with polytetrafluoro-ethylene-coated stirring bar.

**5.5 One-mark volumetric flasks**, of capacities 100 ml, 500 ml and 1 000 ml.

**5.6 Beakers**, of capacities 100 ml and 250 ml.

**5.7 One-mark plastic volumetric flasks**, of capacities 100 ml and 200 ml.

**5.8 Plastic beakers**, of capacities 50 ml, 100 ml and 200 ml.

**5.9 Fluoride selective electrode.**

NOTE The use of combined electrodes (i.e. selective and reference in one) is possible.

**5.10 pH combined electrode.**

**5.11 Reference electrode for fluoride.**

**5.12 Ion-pH-meter**, capable of measuring to an accuracy of 0,1 mV.

## 6 Sampling

Sampling is not part of the method specified in this European Standard. A recommended sampling method is given in EN ISO 6497 [2].

It is important that the laboratory receives a sample that is truly representative and has not been damaged or changed during transport or storage.

## 7 Preparation of test sample

### 7.1 General

Prepare the test sample in accordance with EN ISO 6498.

The grinding must be performed in conditions such that the substance is not appreciably heated.

The operation is to be repeated as many times as is necessary and it shall be executed as quickly as possible in order to prevent any gain or loss of constituents (such as water).

**EN 16279:2012 (E)**

The whole ground product is placed in a flask made of e.g. polypropylene, which can be stoppered and stored in such way to prevent any change in composition.

Before any weighing is carried out for the analysis, the whole test sample shall be thoroughly mixed for reasons of homogeneity.

**7.2 Animal feeding stuffs which can be ground as such**

Grind the laboratory sample (usually 500 g), using a grinder (5.1.1) or mortar, until a particle size of 0,5 mm or less has been reached. Use e.g. a knife mill or equivalent.

**7.3 Liquid animal feeding stuffs****7.3.1 General**

Liquid feeding stuffs shall be pre-dried according to the procedure described in 7.3.2 or freeze-dried according to the procedure described in 7.3.3.

**7.3.2 Pre-drying**

Pre-dry the laboratory sample at a temperature of  $(60 \pm 5) ^\circ\text{C}$  during at least 16 h to reduce the moisture content to a level of 8 % to 12 %. Determine the mass of the sample before and after pre-drying using an analytical balance (5.2) and calculate the moisture loss on pre-drying. Grind the pre-dried sample in accordance with 7.1.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

**7.3.3 Freeze-drying**

Freeze-dry the laboratory sample following the instructions of the freeze-drying equipment (5.3). The mass of the sample before and after the freeze-drying is to be determined using an analytical balance (5.2). Grind the freeze-dried sample in accordance with 7.1.

**7.4 Feed materials**

Feed materials shall be ground using a grinder (5.1.2) or mortar until a particle size of 0,1 mm or less has been reached. Use e.g. a ball mill or equivalent.

**8 Procedure****8.1 Extraction: wet extraction – 1 mol/l HCl**

Weigh 0,5 g of the homogenised and (to a particle size of  $\leq 0,5$  mm) ground test sample as test portion to an accuracy of 1 mg into a plastic beaker of e.g. 200 ml volume (5.8).

Pipette in  $(20,0 \pm 0,1)$  ml of 1 mol/l of hydrochloric acid solution (4.8) and stir for  $(20 \pm 0,25)$  min at constant speed, fast enough to provide an adequate homogeneous mixing on the magnetic stirrer at ambient temperature ( $20 ^\circ\text{C}$  to  $25 ^\circ\text{C}$ ).

If the test portion is not completely dissolved, check that the pH of the solution is still acid ( $\text{pH} \leq 4$ ) after the wet extraction to verify that there has been an adequate acid extraction and identify possible problems with very alkaline samples that could significantly reduce the fluoride acid extraction, particularly with higher test portions. The risk is much reduced using 0,5 g test portion and 20 ml volume of 1 mol/l HCl for extraction as conventions, as has been observed in the last inter-laboratory study (Annex A). If the pH of the solution is  $> 4$ , the amount of HCl might have not been enough to release all the fluoride; and therefore a remark needs to be included in the report along with the analysis result stating when a smaller test portion or a higher volume of 1 mol/l HCl has been used.

Add  $(50,0 \pm 0,1)$  ml sodium acetate solution (4.9) and  $(50,0 \pm 0,1)$  ml sodium citrate solution (4.10). Adjust the pH at exactly  $5,5 \pm 0,1$  using a sodium hydroxide solution (4.13) or a hydrochloric acid solution (4.8). Transfer quantitatively to a 200 ml volumetric plastic flask (5.7) and dilute to the mark with deionised water and mix.

When using 250 ml volumetric plastic flasks, the weighed test portion is  $(625 \pm 1)$  mg to which is added  $(25 \pm 0,1)$  ml of 1 mol/l hydrochloric acid solution (4.8),  $(62,5 \pm 0,1)$  ml of sodium acetate solution (4.9) and  $(62,5 \pm 0,1)$  ml sodium citrate solution (4.10) to fulfil the conventions of this method. Filter through an acid washed gravimetric filter paper into a 200 ml plastic flask and keep the test sample solution stoppered. This is the test solution to be measured by ISE.

Centrifugation instead of filtration is the preferred alternative for those samples that present filtration problems (for example, bentonites). Decant after centrifugation into another 200 ml volumetric plastic flask (5.7).

## 8.2 Calibration

The following working solutions are recommended:

Pipette 1 ml, 3 ml and 10 ml from the intermediate fluoride solution of 10 mg/l (4.12) and 3 ml and 10 ml from the intermediate fluoride solution of 100 mg/l (4.11) into five 100 ml plastic volumetric flasks (5.7). This is done in order to prepare 0,1 mg/l, 0,3 mg/l, 1,0 mg/l, 3,0 mg/l and 10 mg/l fluoride working solutions, respectively (see Table 1).

**Table 1 — Recommended calibration solutions for the determination of fluoride**

Calibration standards	Volume of intermediate fluoride solution (4.12) resp. (4.11) (ml)	Final concentrations using 100 ml volumetric flasks (5.7) (mg/l)
1 <a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-16279-2012/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012">https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-16279-2012/d4db0d5c-52a2-497e-877d-b1d923a2547e/sist-en-16279-2012</a>	1 (0)	0,1
	3 (0)	0,3
	10 (0)	1
	3 (0)	3
	10 (0)	10

To each volumetric flask, add 10,0 ml 1 mol/l HCl (4.8), 25,0 ml sodium acetate solution (4.9) and 25,0 ml sodium citrate solution (4.10).

Dilute to the mark with deionised water (4.1) and mix.

Connect the fluoride and reference electrodes to the pH-meter, place the electrodes in a low concentration fluoride solution and wait for the pH meter to warm up.

Calibrate the apparatus with the working standard solutions by constructing the standard curve. Place the electrodes in each standard while stirring with the magnetic stirrer at constant rate. Read *mV* when the measurement becomes stable<sup>1)</sup>. Rinse and wipe off the electrodes and stirring bar between solutions. Plot the electrode potential, in *mV*, as a function of the logarithm of the fluoride solution concentration, in *mg/l*.

<sup>1)</sup> All ISE instruments specify suitable criteria for assessing the stability of the signal, in order to register the appropriate value of the reading. Nevertheless, a good criteria is to assure that the reading does not vary more than 0,1 mV for 30 s.